

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 7 (1889)
Heft: 153

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 21. September — Berne, le 21 Septembre — Berna, li 21 Settembre

4 Uhr Nachmittags

4 heures après-midi

4 pomeridiane

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 8. (halbj. Fr. 3). — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblatts* in Bern entgegen. **Abonnement annuel Fr. 8. (Fr. 3 pour six mois).** — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Bern. **Frezzo delle associazioni Fr. 8. (Fr. 3 per semestre).** — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Allfällige Reklamationen, zu denen die Expedition des Blattes Veranlassung geben könnte, sind bei der Redaktion anzubringen. — Les réclamations auxquelles pourrait donner lieu l'expédition de la feuille doivent être adressées à la rédaction. — I reclami cui potrebbe dar luogo la spedizione del foglio, devono essere indirizzati alla redazione.

Inhalt. — Sommaire. — Contenuto.

Amtlicher Theil. Partie officielle: Abhanden gekommene Werthtitel. — Handelsregister. Register du commerce. — Emissionsbanken. Banques d'émission: Monatsbilanz vom 31. August 1889. Bilan mensuel du 31 août 1889. General-Monats-Bilanz vom 31. August 1889. Bilan général mensuel du 31 août 1889. Erhöhung der Notenemission der Zürcher Kantonalbank. Elévation de l'émission de billets de la Banque cantonale zurichoise.

Nichtamtlicher Theil. Partie non officielle: Privat-Anzeigen. Annonces non officielles.

Amtlicher Theil. — Partie officielle. Parte ufficiale.

Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Mit Bewilligung des Obergerichtes wird anmit der allfällige Inhaber des Talon zu der Nordostbahnstammaktie Nr. 58536, d. d. 1. Januar 1860, aufgefördert, diesen Talon binnen 3 Jahren von heute an in der Kanzlei des Bezirksgerichtes Zürich vorzulegen, widrigenfalls dessen Amortisation ausgesprochen würde.

Zürich, den 18. September 1889.

Im Namen des Bezirksgerichtes II. S.,
Der Gerichtsschreiber:

H. Schurter.

(236—1)

Handelsregister. — Register du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1889. 17. September. Die Firma **J. Rob. Teuscher** in Basel (S. H. A. B. vom 4. Mai 1884, Nr. 36, pag. 327) ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.

17. September. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Passavant & C^e** in Basel (S. H. A. B. vom 10. Januar 1884, Nr. 3, pag. 16) ist der Kommanditär **Carl Passavant** in Folge Todes ausgeschieden; an dessen Stelle ist in dieselbe als Kommanditär mit dem Betrage von zweihundert-fünzigtausend Franken (Fr. 250,000) eingetreten **Georg Passavant** von und in Basel.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1889. 17. September. Hans Jakob Breiter von Flaach, in Zürich, Edmund Diem von Herisau, in St. Gallen, Heinrich Tanner, Gemeinderath, von und in Herisau, J. Keller-Lämmlin, Kaufmann, von Weinfelden, in St. Gallen, K. Hübscher, Wagner, von Thayngen, in St. Gallen, und A. Ruppenner von Lienz-Altdörfen, in Teufen, haben unter der Firma **A. Ruppenner & C^e** in Teufen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1889 begonnen hat. Zweck der Gesellschaft: Betrieb der Kuranstalt «Bad Sonder bei Teufen». E. Diem und A. Ruppenner führen gemeinsam die rechtsverbindliche Unterschrift; die übrigen Gesellschafter sind zur Vertretung der Gesellschaft nicht befugt.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau d'Echallens.

1889. 17. septembre. Sous la dénomination de **Société de fromagerie et laiterie de Morrens**, il existe depuis le 30 juin 1889 une association dont le but est de mettre en commun le lait produit par les vaches de ses membres, pour le vendre, le fabriquer, ou en tirer parti de toute autre manière. Son siège est à Morrens; sa durée est illimitée. Font partie de la société: Les membres actuels tels qu'ils sont inscrits sur le registre de la société; ceux qui héritent d'un sociétaire décédé, et ceux qui, après en avoir fait la demande, auront été admis par l'assemblée. En cas de décès d'un sociétaire, son droit passe à ses héritiers directs et l'indivision continuera de faire partie de la société; mais en cas de partage, chaque copartageant pourra faire partie de la société, cependant un des membres de l'hoirie conservera le droit primitif du défunt, sans payer aucune finance. Pour le cas où un sociétaire viendrait à décéder sans laisser d'héritiers

mâles, sa part à l'actif social restera la propriété de la société; toutefois pourront jouir de ses droits: a. la veuve du défunt pendant sa viduité; b. la fille du défunt pendant son célibat, et c. le fermier d'un sociétaire pendant son bail. Pour être reçu membre de la société, il faut: a. en faire la demande au président et b. être admis par l'assemblée générale à la majorité des $\frac{3}{4}$ des membres présents. Les nouveaux membres paieront une finance d'entrée de 15 francs. Tout sociétaire pourra se retirer de la société aux conditions suivantes: a. il devra en avertir la société par écrit trois mois à l'avance et b. sera tenu de payer sa part aux dettes de la société. L'actif social se compose des meubles servant à l'exploitation de la fromagerie, ainsi que des immeubles que la société pourrait acquérir par la suite. Les membres de la société sont copropriétaires par égales portions de cet actif. Ils sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux dettes de l'association, lesquelles sont garanties par l'actif social. En cas de dissolution, qui ne pourra être décidée qu'à la majorité des $\frac{3}{4}$ des membres, il sera établi un bilan des biens de l'association et les bénéfices comme les pertes seront répartis par égales portions entre les associés. Les organes de l'association sont: L'assemblée générale composée de la totalité de ses membres actifs et un comité composé d'un président, d'un secrétaire, d'un caissier et de deux autres membres. Le président et le secrétaire signent collectivement au nom de la société. Le comité est actuellement composé de MM. Edouard Borgeaud, président; Victor Janin feu Frédéric, secrétaire; Henri Borgeaud, caissier; Marc Semoroz et Jules Borgeaud, membres, tous domiciliés à Morrens.

Bureau de Lausanne.

16. septembre. La société en nom collectif **O. Potte & C^e**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 janvier 1889, page 18), est dissoute dès le 31 août écoulé ensuite de la retraite de l'associé **Auguste Simon**. M^{me} Octavie Potte née Guyart, à Lausanne, Maupas, 27, femme de Victor, de Baurieux (Aisne), a repris sous la raison **O. Potte-Guyart**, à Lausanne, l'actif et le passif de la société ci-dessus dissoute et continue seule l'exploitation du talc et la fabrication de la ponce en briquettes.

16. septembre. La maison **G. Borel**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 juin 1886, page 424), a cessé d'exister ensuite de remise de commerce à la société ci-après constituée. Charles Burnens, d'Oulens, au district d'Echallens, et Alexandre Sudheimer, de Corsier, les deux domiciliés à Lausanne, ont formé entr'eux, sous la raison sociale **Burnens & Sudheimer**, ancienne maison **G. Borel**, une société en nom collectif qui a son siège à Lausanne et a commencé le 1^{er} juin dernier. Genre de commerce: Mercerie en gros. Magasin: Bugnon, 16.

16. septembre. La raison **P. Bobaïng**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 16 juin 1883, page 714), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire. La maison de ce dernier est continuée sous la raison **Henri Bobaïng fils**, à Lausanne, par Henri, fils de Pierre Bobaïng, de Cheseaux, domicilié à Lausanne. Genre d'industrie: Ebénisterie et menuiserie. Magasin: Cheneau de Bourg, 42.

16. septembre. Le chef de la maison **Alfred Barillier**, à Lausanne, est Alfred Barillier, de Cossonay, domicilié à Lausanne. Genre d'industrie: Fabrique d'eaux gazeuses. Rue Martheray, 51.

17. septembre. Le chef de la maison **Ch. Masson**, à Lausanne, est Charles Masson, de Neuchâtel, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Chaussures. Magasin: Escaliers du Marché.

Bureau de Vevey.

18. septembre. La société **Deutscher Arbeiter-Verein**, à Vevey, inscrite au registre du commerce le 15 février 1886 et publiée dans la F. o. s. du c. du 23 février 1886, a été dans son assemblée générale du 5 juillet 1889: comme 1^{er} président: Henri Kiesslich, de Düsseldorf (province Rhénane); 2^e vice-président: Guillaume Stein, de Mehlheim (province Rhénane); 3^e premier secrétaire: Paul Weber, de Radolfzell (Baden), et 4^e second secrétaire: Auguste Krämer, de Schweberdingen (Wurttemberg).

Kanton Gené — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1889. 17. septembre. La société en nom collectif **Kurz & Mauris**, à Genève, ayant pour objet la fabrication de la confiserie (F. o. s. du c. de 1889, page 455), est déclarée dissoute dès ce jour. La liquidation en est opérée par le sieur Charles Delaquis, arbitre de commerce, à Genève, lequel a reçu, à ces fins, tous les pouvoirs prévus par la loi.

17. septembre. Le chef de la maison **A. Dill**, à Genève, est Adolphe Dill, de S^c-Croix (Vaud), domicilié à Genève. Genre de commerce: Café. Locaux: Rue de Lyon, 39.

VIII. Monatsbilanz 1889 der Schweizerischen
vom 31.VIII^e Bilan mensuel de 1889 des banques
du 31

Aktiven

N ^o	Firma — Raison sociale	Kassa — Caisse					Disponibles — Guthaben — Créances à vue					Wechselorder- Créances sur effets de			
		Gesetzliches Metallgeld ¹⁾		Eigene Noten in Kasse		Uebrig Kassabestände ²⁾	Emissions-Banken und Zweiganstalten		Korrespond- Debitoren		Diverse ³⁾	Schweizer- Wechsel ⁴⁾		Wechsel auf das Ausland	
		Fr.	Ct.	Fr.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	4,331,436	90	84,800	494,350	84,447	31	46,146	83	667,015	99	—	—	3,603,844	49
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	875,160	—	8,450	50,450	21,337	72	57,504	76	340,074	23	—	—	1,338,180	59
3	Kantonalbank von Bern, Bern	5,234,087	15	202,400	1,236,650	92,061	65	3,466,381	94	2,351,567	31	—	—	11,303,726	23
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	932,721	45	85,600	113,750	250,352	96	1,141,083	42	5,425,029	24	—	—	2,919,018	49
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	3,884,573	55	132,200	545,000	56,157	61	63,299	50	883,170	48	—	—	4,659,193	87
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	346,230	—	2,850	33,000	5,165	90	7,280	80	41,107	10	8,618	10	1,077,648	20
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	1,026,150	40	9,650	70,250	9,617	15	18,290	67	183,876	72	—	—	2,574,846	49
8	Aargauische Bank, Aarau	2,188,326	44	51,250	183,750	66,976	19	153,593	24	690,506	49	—	—	4,955,084	38
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	462,177	99	11,950	215,500	54,166	66	2,293,652	57	592,564	01	—	—	2,110,431	13
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,092,687	45	1,150	11,853	62,292	94	47,477	67	472,886	69	—	—	2,285,813	92
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	721,904	05	21,700	108,300	19,550	15	646,072	65	267,804	40	—	—	240,323	45
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,612,037	70	1,850	165,550	11,373	45	321,797	42	413,075	31	4,091	26	7,653,879	16
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern	998,580	—	36,450	245,300	33,607	95	170,737	89	435,731	17	—	—	1,561,393	34
14	Banque du commerce, Genève	7,478,989	70	2,593,950	701,750	7,000	35	1,660,730	90	1,413,931	55	842,772	20	8,891,694	55
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	1,411,072	29	12,650	132,250	9,570	34	46,943	52	32,466	44	—	—	1,732,763	21
16	Bank in Zürich, Zürich	5,786,138	71	35,700	—	7,283	63	382,578	73	161,663	12	—	—	3,796,685	91
17	Bank in Basel, Basel	7,618,355	—	649,000	1,930,500	127,040	76	1,068,711	01	375,774	35	—	—	7,090,311	63
18	Bank in Luzern, Luzern	2,049,380	31	19,800	211,000	85,917	21	13,433	03	929,598	39	—	—	1,448,771	41
19	Banque de Genève, Genève	2,087,485	30	881,800	247,500	122,940	80	993,293	30	26,754	30	283,696	35	3,542,279	—
20	Crédit Gruyérien, Bulle	175,840	—	7,850	5,100	2,483	12	1,160	71	51,556	15	—	—	775,138	78
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	11,000,379	90	1,505,400	2,728,750	165,497	44	9,673,905	21	2,812,012	36	—	—	15,922,492	87
22	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	704,841	94	4,550	26,200	113,533	46	119,980	29	457,377	91	31,302	91	1,330,084	85
23	Banca cantonale fribourgeoise, Fribourg	470,880	—	13,700	5,400	7,629	60	48,132	64	53,476	14	—	—	2,132,370	43
24	Caisse d'amort. de la dette publ., Fribourg	635,275	—	34,050	84,350	3,614	68	123,009	80	243,672	61	—	—	2,352,947	11
25	Banca cantonale vaudoise, Lausanne	4,282,460	88	577,800	1,199,900	64,195	05	1,004,641	31	2,234,600	—	9,441	02	3,914,671	03
26	Ersparnißkasse des Kantons Uri, Altorf	245,455	—	5,450	2,100	5,493	—	203,776	61	83,551	81	4,701	65	12,419	65
27	Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans	251,605	—	2,850	1,000	3,778	27	112,905	59	2,013	90	—	—	34,972	71
28	Banca cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	147,365	—	6,450	27,700	2,181	04	8,616	70	31,294	03	—	—	823,511	55
29	Banca cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	1,249,574	30	122,400	660,850	276,260	80	1,331,844	13	334,815	92	19,047	87	2,442,188	38
30	Bank. commerc. neuchâteloise, Neuchâtel	1,639,295	—	809,500	356,600	4,978	96	12,138	38	1,114,306	49	611,205	63	3,542,759	78
31	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	759,559	06	4,500	77,850	74,385	75	18,880	51	50,820	36	54,694	12	660,626	29
32	Glärner Kantonalbank, Glarus	1,119,760	—	—	69,550	11,554	85	7,546	14	324,363	59	—	—	1,376,529	04
33	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	2,106,572	53	20,350	332,050	40,860	51	64,243	09	399,223	02	15,638	20	5,367,556	89
34	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	231,470	—	3,000	12,350	5,543	07	215,210	45	22,963	44	—	—	13,459	35
		75,153,294	—	7,863,550	12,316,450	1,908,790	33	25,523,041	41	23,483,703	05	1,885,209	31	140,033,503	46
		Fr. 97,242,084. 33					Fr. 50,591,953. 77					Fr. 205,587,844. 03			

¹⁾ Incl. Depositum bei der Centralstelle. ²⁾ Noten nicht gesetzlich autorisierter Banken, fremde Münzen u. Noten etc. ³⁾ Incl. ausstehende Platzwechsel u. Scheidscheine.
⁴⁾ Compris l'appoint au bureau central. ⁵⁾ Billets des banques non autorisées, monnaies d'appoint et billets étrangers. ⁶⁾ Compris effets sur place non rentrés.

Passiven

N ^o	Firma — Raison sociale	Noten - Emission Emission de billets		Andere fällige Schulden — Autres engagements à vue												Wechsel- Engagements sur	
		Noten- Zirkulation Billets en circulation	Eigene Noten in Kasse Propres billets en caisse	Giro- und Checks-Conti Comptes de virements et de chèques	Depositen und Kassascheine Bons de caisse et de dépôts	Emissionsbanken und Zweiganstalten Banques d'émission et succursales	Korrespon- den- Kreditoren Correspondants créanciers	Conto-Corrent- Kreditoren ¹⁾ Comptes courants créanciers ²⁾	Diverse ³⁾ Divers ³⁾	Eigenwechsel Billets à ordre à terme							
		Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen .	7,965,200	34,800		486,995	89	—	—	66,405	33	214,424	60	3,669,187	37	—	—	
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal .	1,491,550	8,450		—	—	—	—	20,333	24	29,763	12	—	—	—	—	
3	Kantonalbank von Bern, Bern	9,797,600	202,400		—	—	—	—	3,764,117	13	1,386,118	98	13,096,766	19	—	—	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona . .	1,961,400	88,600		—	—	—	—	766,884	83	1,629,954	15	2,888,907	24	16,319	—	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	7,867,800	132,200		339,055	16	—	—	509,899	37	130,003	27	953,827	80	—	—	
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	797,150	2,850		—	—	—	—	1,707	95	2,219	35	242,270	50	1,102	50	
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	1,490,350	9,650		—	—	—	—	20,692	52	28,253	37	—	—	—	5,100	
8	Aargauische Bank, Aarau	3,948,750	51,250		—	—	403,313	70	17,848	82	21,818	62	5,820,807	77	—	—	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	988,050	11,950		—	—	66,798	20	2,313,682	97	278,338	01	2,795,341	67	32,223	75	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano . .	1,998,850	1,150		—	—	—	—	61,784	72	264,118	69	1,175,837	94	48,881	61	
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld . . .	978,300	21,700		—	—	3,544	40	489,598	40	23,265	35	1,011,234	75	—	—	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	2,998,150	1,850		—	—	—	—	26,173	91	35,740	73	3,371,182	14	11,341	03	
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern .	1,963,550	36,450		—	—	400,124	32	86,536	10	—	—	3,441,095	78	—	—	
14	Banque du commerce, Genève	17,406,050	2,593,950		3,010,679	25	—	—	119,219	90	—	—	—	—	1,671	—	
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	2,987,350	12,650		—	—	—	—	7,146	46	21,673	31	1,583,094	76	—	—	
16	Bank in Zürich, Zürich	11,964,300	35,700		735,087	21	—	—	14,784	16	54,058	93	204,719	20	—	—	
17	Bank in Basel, Basel	15,351,000	649,000		4,184,269	04	—	—	316,888	86	8,772	43	178,237	91	—	—	
18	Bank in Luzern, Luzern	3,980,200	19,800		766,930	87	—	—	244,431	63	198,027	32	126,654	72	—	—	
19	Banque de Genève, Genève	4,118,200	881,800		1,521,886	95	—	—	3,636	—	1,609	35	—	—	4,950	—	
20	Crédit Gruyérien, Bulle	292,650	7,850		—	—	—	—	2,155	60	208,047	95	227,263	10	1,365	—	
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	16,374,600	1,505,400		7,149,624	69	2,485,366	16	10,501,753	33	155,888	71	10,974,108	51	—	2,250,000	
22	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen . .	1,495,450	4,550		1,324	13	—	—	446,707	12	334,348	58	3,069,798	71	1,714	—	
23	Banca cantonale fribourgeoise, Fribourg	986,300	13,700		—	—	—	—	109,668	69	246,305	73	1,112,847	75	882	50	
24	Caisse d'amort. de la dette publ., Fribourg	1,465,950	34,050		—	—	—	—	8,069	80	6,722	75	3,123,782	05	—	—	
25	Banca cantonale vaudoise, Lausanne . .	9,422,200	577,800		377,883	66	—	—	107,100	—	998,041	64	3,466,877	35	70,459	63	
26	Ersparnißkasse des Kantons Uri, Altorf .	494,550	5,450		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
27	Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans	497,150	2,850		—	—	5,822	78	7,044	53	32,138	15	142,484	75	—	—	
28	Banca cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	2,983,550	6,450		—	—	—	—	2,850	75	30,670	88	391,626	21	806	50	
29	Banca cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	2,577,600	122,400		—	—	2,932	05	1,423,822	69	52,391	45	1,269,356	05	—	—	
30	Banq. commerc. neuchâteloise, Neuchâtel	2,890,500	809,500		460,518	35	—	—	24,541	60	3,125	70	—	—	336	—	
31	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,471,050	4,500		14,813	59	—	—	162,227	88	34,604	45	1,092,355	43	—	—	
32	Glärner Kantonalbank, Glarus	1,500,000	—		—	—	61,686	80	3,271	67	12,692	10	1,881,009	77	3,180	—	
33	Solothurner Kantonalbank, Solothurn . .	3,979,650	20,350		284,615	20	—	—	158,991	82	589,082	22	2,879,913	43	—	—	
34	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	497,000	3,000		—	—	—	—	—	—	3,849	51	238,806	09	—	—	
		144,592,000	7,863,550		19,333,684	05	8,481,662	16	21,809,327	16	6,935,069	40	75,429,094	47	195,232	52	
		Fr. 152,455,550. —									Fr. 127,184,069. 76					Fr. 12,851,516. 69	

Emissionsbanken (inclusive Zweiganstalten)

August 1889.

d'émission suisses (y compris les succursales)

août 1889.

Actif

-ungen change		Andere Forderungen auf Zeit — Autres créances à terme										Feste Anlagen — Placements fixes						Ausstehendes Dotations- u. Aktienkapital		Total	№		
Wechsel mit Faustpfand *)		Conto-Corrent- Debitoren		Schuldscheine ohne Wechsel- verbindlichkeit		Hypothekar- anlagen		Effekten		Diverse *)		Mobilien und Immobilien		Kommanditen		Gesellschafts- Conti		Capital non versé de dotation et sur actions					
Avances sur nantissement *)		Comptes courants débiteurs		Créances sans engagement par lettre de change		Créances hypothécaires		Effets publics		Divers *)		Meubles et immeubles		Commandites		Comptes d'ordre (charges)							
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.				
2,021,826	25	3,859,650	79	243,380	—	22,046,677	91	2,201,688	35	—	—	513,254	59	—	—	844,174	45	—	—	41,231,325	23	1	
664,285	45	425,809	07	1,460,226	45	23,221,823	20	681,750	—	—	—	98,026	15	—	—	1,371,493	04	—	—	30,614,500	96	2	
357,506	55	4,890,980	57	1,018,412	10	32,196	60	10,295,100	65	—	—	818,808	17	—	—	33,360	66	—	—	42,470,406	87	3	
642,000	—	3,918,771	94	—	—	700,000	—	5,841,057	69	21,766	65	70,000	—	—	—	357,515	83	—	—	26,530,101	78	4	
2,928,460	—	608,526	64	97,753	90	356,748	20	657,552	15	—	—	66,150	—	550,000	—	130,597	61	—	—	15,917,323	55	5	
29,937	85	525,665	42	—	—	69,890	41	699,918	65	—	—	46,615	52	—	—	37,882	37	300,000	—	3,231,310	32	6	
1,426,000	—	829,646	04	1,147,577	52	22,734,180	03	1,527,190	10	—	—	71,456	97	—	—	1,167,714	20	—	—	32,808,789	39	7	
1,152,400	—	5,930,324	88	642,221	95	22,813,321	16	4,273,099	25	—	—	376,508	82	—	—	805,527	96	—	—	44,744,173	49	8	
332,971	40	7,434,022	70	1,591,371	55	5,000,330	95	1,404,134	55	—	—	778,793	57	—	—	188,121	24	10,000	—	23,284,173	32	9	
78,151	15	1,649,990	45	—	—	36,000	—	5,489,933	85	769	—	103,000	—	1,391,898	85	24,515	99	1,000,000	—	15,431,435	52	10	
357,582	10	1,337,867	90	1,650,746	55	26,156,307	45	2,446,835	—	—	—	60,538	20	—	—	1,263,738	65	—	—	35,304,170	55	11	
176,610	—	3,064,519	29	1,386,439	45	13,082,249	26	4,497,050	—	—	—	115,289	95	—	—	690,676	61	—	—	33,379,992	09	12	
920,700	—	3,688,310	95	16,700,795	26	5,133,796	43	12,158,666	77	—	—	92,758	94	—	—	203,559	52	—	—	43,080,484	87	13	
4,837,900	—	—	—	110,000	—	—	—	5,293,405	70	—	—	366,000	—	—	—	127,420	75	—	—	34,325,545	70	14	
—	—	1,023,920	15	6,954,512	60	1,192,791	75	25,972	60	—	—	—	—	—	—	257,474	66	—	—	12,938,514	86	15	
7,771,353	80	1,721,432	05	—	—	—	—	656,859	05	—	—	300,000	—	—	—	133,843	10	—	—	20,760,513	73	16	
8,329,310	—	1,839,426	08	890,000	—	—	—	3,716,178	70	—	—	202,901	25	—	—	191,272	40	8,000,000	—	42,098,811	18	17	
2,722,563	51	2,413,540	35	3,743,950	—	1,784,062	74	6,053,325	34	22,305	81	1,247,524	15	—	—	441,021	69	4,000,000	—	27,641,394	37	18	
1,115,533	60	—	—	—	—	—	—	1,005,000	—	16,200	35	245,094	—	—	—	27,908	95	—	—	16,856,856	80	19	
34,998	50	2,736,225	93	85,000	—	1,175	52	251,787	05	—	—	—	—	119,551	90	60,173	57	—	—	4,257,511	23	20	
—	—	12,905,642	93	17,650,141	82	69,819,442	83	1,154,216	46	—	—	1,052,831	70	124,559	75	3,030,654	14	—	—	154,516,738	91	21	
876,500	80	3,921,445	93	1,374,669	15	1,239,634	10	2,436,094	02	—	—	54,421	15	—	—	241,793	11	—	—	13,345,451	41	23	
229,065	05	3,017,737	76	19,584	90	393,915	82	1,535,866	25	32,599	01	205,334	63	—	—	60,687	57	—	—	8,263,524	31	24	
462,276	70	998,124	45	24,519	35	1,487,462	56	6,559,841	15	—	—	151,330	20	—	—	366,221	64	—	—	13,526,695	25	25	
4,062,407	40	6,160,175	66	4,354,380	18	6,786,187	30	14,355,324	20	220,782	20	960,554	22	—	—	469,745	37	—	—	73,164,956	89	26	
—	—	1,029,672	79	—	—	3,003,163	37	3,746,300	—	—	—	27,976	19	—	—	191,624	25	—	—	8,561,687	32	27	
41,000	—	309,577	51	35,536	—	1,160,393	28	722,875	—	—	—	—	—	—	—	69,062	87	—	—	2,834,555	53	28	
50,990	—	566,666	85	—	—	5,393	70	217,387	90	—	—	—	—	—	—	20,694	65	—	—	1,939,202	35	29	
114,255	—	2,223,460	92	203,125	90	8,389,845	95	1,306,340	73	49,136	82	57,312	42	—	—	434,192	54	—	—	19,424,971	20	30	
913,430	—	172,137	91	—	—	—	—	3,288,748	28	—	—	171,715	20	—	—	66,743	03	—	—	13,324,850	02	31	
1,021,057	36	194,807	44	437,953	45	3,582,948	50	1,941,976	65	—	—	1	—	—	—	201,793	49	—	—	9,146,083	87	32	
323,000	—	1,851,244	90	1,957,274	60	6,156,725	50	4,017,957	—	—	—	45,100	—	—	—	596,062	35	—	—	18,221,745	37	33	
892,253	80	1,785,978	18	2,667,128	37	23,040,086	88	4,306,349	60	1,277,590	33	988,948	30	—	—	1,367,425	49	—	—	45,785,747	79	34	
35,000	—	122,911	91	26,290	53	1,939,016	53	804,100	—	—	—	—	—	—	—	9,984	68	—	—	3,444,309	96	35	
44,951,386	27	83,161,226	34	66,423,541	58	271,365,772	93	115,519,872	69	1,641,210	17	9,289,161	29	2,186,010	50	15,489,178	36	13,310,000	—	—	—	—	
Fr. 538,111,623. 71.																							
Fr. 26,964,350. 15.																							
*) Incl. Wechsel zum Incasso. *) Incl. Warrants u. baselländsch. Gantrödel. *) Incl. Liquidationen u. Restanzen. *) Compris les effets à l'encaissement. *) Compris les warrants et les Gantrödel de Bâle-Campagne. *) Compris liquidations et soldes.																				Aktiven Actif		932,497,855	99

*) Incl. Wechsel zum Incasso. *) Incl. Warrants u. basellandsch. Gantrödel. *) Incl. Liquidationen u. Restanzen.

*) Compris les effets à l'encaissement. *) Compris les warrants et les Gantrödel de Bâle-Campagne. *) Compris liquidations et soldes.

Passif

-schulden effets de change		Andere Schulden auf Zeit — Autres engagements à terme										Eigene Gelder — Fonds propres				Dotations- und Aktienkapital Capital actions et de dotation						Total	N.		
Tratten und Acceptationen		Conto-Corrent- Kreditoren		Sparkassa- einlagen		Depositscheine und Obligationen		Feste Anleihen		Diverse *)		Reservefonds		Gesellschafts- Conti		Einbezahlt		Ausstehend		Total					
Traites et acceptations		Comptes courants créanciers		Dépôts en caisse d'épargne		Bons de dépôts et obligations		Emprunts		Divers *)		Fonds de réserve		Comptes d'ordre (produits)		Versé		Dû							
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.				
281,036	80	—	—	16,087,685	04	5,068,044	65	—	—	—	—	988,767	99	368,777	56	6,000,000	—	—	—	41,231,325	23				
3,964	90	888,736	24	3,553,936	40	19,530,700	—	—	—	—	—	799,142	—	1,287,925	06	3,000,000	—	—	—	30,614,500	96				
40,669	75	—	—	—	—	3,721,500	—	—	—	10,440	—	151,287	30	299,507	52	10,000,000	—	—	—	42,470,406	87				
583,404	70	2,832,141	20	9,064,826	36	4,774,919	87	—	—	—	—	680,000	—	388,044	43	1,000,000	—	—	—	26,530,101	78				
199,923	20	—	—	—	—	16,490	15	—	—	—	—	900,000	—	368,125	10	4,500,000	—	—	—	15,917,323	55				
—	—	324,155	99	165,814	05	516,867	58	—	—	—	—	110,000	—	67,172	40	700,000	—	300,000	—	3,231,310	32				
30,984	30	2,923,178	59	4,933,854	47	18,499,435	—	—	—	—	—	690,000	—	1,207,291	14	3,000,000	—	—	—	32,808,789	39				
299,108	35	297,793	40	2,933,219	16	23,371,109	—	—	—	—	—	600,000	—	979,253	67	6,000,000	—	—	—	44,744,173	49				
2,213,792	45	—	—	4,353,188	45	5,925,337	75	—	—	571,072	60	469,827	15	264,670	32	2,990,000	—	10,000	—	23,284,173	32				
232,228	15	1,341,517	—	4,846,229	78	2,474,485	—	—	—	—	—	800,000	—	186,402	63	1,000,000	—	1,000,000	—	15,431,435	52				
237,011	10	2,139,689	15	8,171,982	65	17,113,814	25	—	—	—	—	878,006	—	1,236,030	50	3,000,000	—	—	—	35,204,170	55				
—	—	—	—	7,824,115	90	15,087,050	—	—	—	—	—	1,020,081	09	1,004,307	29	2,000,000	—	—	—	33,379,992	09				
—	—	—	—	29,573,970	87	5,317,674	47	—	—	66,839	—	882,500	30	311,744	03	1,000,000	—	—	—	43,080,484	87				
—	—	—	—	73,737	85	—	—	—	—	—	—	555,000	—	565,237	70	10,000,000	—	—	—	34,325,545	70				
249,394	70	—	—	3,419,124	57	2,125,640	85	—	—	—	—	165,293	30	367,146	91	2,000,000	—	—	—	12,938,514	86				
—	—	—	—	—	—	962,100	—	—	—	4,038	83	394,000	—	391,725	40	6,000,000	—	—	—	20,760,513	73				
—	—	3,894,294	03	—	—	4,772,322	80	5,059,000	—	189,785	68	944,492	75	571,856	16	8,000,000	—	8,000,000	—	42,098,311	18				
6,634	45	3,519,360	03	—	—	3,785,713	60	—	—	—	—	290,000	—	537,346	97	4,000,000	—	4,000,000	—	27,641,394	37				
—	—	—	—	—	—	1,118,973	92	—	—	—	—	428,440	—	199,647	60	2,500,000	—	—	—	16,856,856	80				
—	—	1,559,874	19	—	—	—	—	—	—	—	—	221,475	02	129,356	45	500,000	—	—	—	4,257,511	23				
1,616,486	80	—	—	29,553,035	99	53,269,000	—	—	—	—	—	3,400,000	—	2,976,475	22	12,000,000	—	—	—	154,516,738	91				
2,387,643	25	—	—	—	—	2,026,340	—	—	—	—	—	250,000	—	189,750	62	1,500,000	—	—	—	13,345,451	41				
162,693	90	—	—	2,894,011	27	—	—	—	—	41,040	55	215,000	—	81,073	32	2,400,000	—	—	—	8,263,524	31				
—	—	1,585,513	67	—	—	3,720,562	89	—	—	14,551	50	2,130,244	15	388,218	94	750,000	—	—	—	13,526,695	25				
—	—	—	—	—	—	37,071,119	66	—	—	—	—	3,628,250	—	445,225	05	12,000,000	—	—	—	73,164,956	89				
—	—	67,128	39	7,149,684	04	—	—	—	—	25	—	189,971	67	154,878	22	500,000	—	—	—	8,561,687	32				
—	—	—	—	1,316,754	17	239,000	—	—	—	—	—	15,923	54	75,387	61	500,000	—	—	—	2,834,555	53				
—	—	—	—	—	—	543,014	51	—	—	—	—	111,000	—	59,733	47	500,000	—	—	—	1,939,202	35				
—	—	1,037,526	20	—	—	8,146,200	—	—	—	—	—	16,000	—	476,742	76	4,000,000	—	—	—	19,424,971	20				
—	—	1,292,166	43	—	—	2,422,500	—	—	—	—	—	1,200,000	—	169,588	19	4,000,000	—	—	—	13,324,850	02				
64,595	—	—	—	712,466	64	4,324,329	15	—	—	—	—	100,000	—	165,141	73	1,000,000	—	—	—	9,146,083	87				
256,533	05	—	—	12,606,232	90	—	—	—	—	—	—	440,371	47	456,767	61	1,000,000	—	—	—	18,221,745	37				
87,487	70	1,976,767	90	—	—	24,521,278	31	3,893,500	—	—	—	1,165,093	55	1,229,018	18	5,000,000	—	—	—	45,785,747	79				
—	—	—	—	1,854,392	79	253,600	—	—	—	—	—	70,387	05	23,274	52	500,000	—	—	—	3,444,309	96				
9,403,692	05	25,979,752	41	154,894,237	25	270,715,013	81	8,952,500	—	897,793	16	24,780,548	38	17,636,874	28	122,540,000	—	13,310,000	—	—	—				
12,851,516. 99												Fr. 42,417,422. 61.				Fr. 136,150,000. —.						Passiven Passif		932,407,855	99

Schweizerische Emissionsbanken.

General-Monats-Bilanz vom 31. August 1889

verglichen mit dem Vormonat.

	31. Juli		31. August	
	Franken	Ct.	Franken	Ct.
Passiven.				
Noten in Händen Dritter	137,557,050	—	132,275,570	—
Eigene und andere Noten in Kassa	15,182,950	—	20,180,000	—
Noten-Emission	152,740,000	—	152,455,550	—
Giro- und Checks-Konti	20,312,070	93	19,333,684	05
Depositen- und Kassascheine	5,877,059	36	3,481,662	16
Emissionsbanken und Zweiganstalten	24,173,337	99	21,509,327	16
Korrespondenten-Kreditoren	7,831,096	04	6,935,069	40
Konto-Korrent-Kreditoren	70,431,879	60	75,429,094	47
Diverse	800,320	20	195,232	52
Andere kurzfristige Schulden	128,925,764	12	127,184,069	76
Eigen-Wechsel	2,224,211	89	3,442,924	94
Tratten und Acceptationen	9,558,977	90	9,408,592	05
Wechsel-Schulden	12,083,189	79	12,851,516	99
Konto-Korrent-Kreditoren	24,711,001	99	25,979,752	41
Sparkassa-Einlagen	154,536,550	52	154,891,237	25
Depositen-Scheine und Obligationen	271,246,834	57	270,715,013	81
Feste Anleihen	8,961,500	—	8,952,500	—
Diverse	843,091	29	897,793	16
Andere Schulden auf Zeit	460,298,978	37	461,349,296	63
Reservefonds, ordentlicher und außerordentlicher	24,759,873	33	24,780,548	33
Gesellschafts-Konti	16,086,625	20	17,636,874	28
Eingezahltes Kapital	122,837,500	—	122,840,000	—
Eigene Gelder	163,683,998	53	165,257,422	61
Ausstehendes Kapital	13,312,500	—	13,310,000	—
	931,044,430	81	932,407,855	99
Aktiven.				
Gesetzliche Baardeckung der Noten-Zirkulation	58,781,020	—	57,836,800	—
Verfügbare Baarschaft	16,881,295	—	17,316,494	—
Eigene Noten	5,877,450	—	7,863,550	—
Noten anderer Schweizerischer Emissionsbanken	9,395,500	—	12,316,450	—
Uebrig Kassaabstände	2,019,614	96	1,908,790	33
Kassa	92,864,879	96	97,242,084	33
Emissionsbanken und Zweiganstalten	26,558,039	10	25,523,041	41
Korrespondenten-Debitoren	23,278,041	75	23,483,703	05
Diverse	1,686,484	47	1,885,209	31
Kurzfristige Guthaben	51,822,565	32	50,891,953	77
Diskonto-Schweizer-Wechsel (inkl. Inkasso)	143,615,203	87	140,038,503	46
Wechsel auf das Ausland	20,649,736	85	20,897,954	30
Wechsel mit Faustpfand (inkl. Warrants)	43,831,023	75	44,951,386	27
Wechselloforderungen	208,095,964	47	205,887,844	03
Konto-Korrent-Debitoren	84,014,026	47	83,161,226	34
Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit	67,458,724	39	66,423,541	58
Hypothekar-Anlagen	270,555,809	38	271,365,772	93
Effekten (öffentliche Werthpapiere)	115,674,481	20	115,519,872	69
Liquidationen und Diverse	1,632,267	14	1,641,210	17
Andere Forderungen auf Zeit	539,336,008	58	538,111,623	71
Mobilien und Immobilien	9,179,690	62	9,289,161	29
Kommanditen und Beteiligungen	2,220,476	92	2,186,010	50
Gesellschafts-Konti	14,212,344	94	15,489,178	86
Feste Anlagen und Gesellschafts-Konti	25,612,512	48	26,964,350	15
Ausstehendes Kapital	13,312,500	—	13,310,000	—
	931,044,430	81	932,407,855	99

Erhöhung der Notenemission der Zürcher Kantonalbank.

Mit Schlußnahme vom 20. September 1889 hat der Bundesrath der Zürcher Kantonalbank in Zürich die Bewilligung zur Erhöhung ihrer gegenwärtigen Emission von Fr. 18,000,000 auf Fr. 21,000,000 unter Garantie des Kantons Zürich ertheilt.

Bern, den 21. September 1889.

Eidg. Finanzdepartement.

Banques d'émission suisses.

Bilan général mensuel du 31 août 1889

comparé avec le mois précédent.

	31 juillet		31 août	
	Francs	Ct.	Francs	Ct.
Passif.				
Billets en mains de tiers	137,557,050	—	132,275,550	—
Propres billets et autres billets en caisse	15,182,950	—	20,180,000	—
Emission de billets	152,740,000	—	152,455,550	—
Comptes de virement et de chèques	20,312,070	93	19,333,684	05
Bons de caisse et de dépôts	5,877,059	36	3,481,662	16
Banques d'émission et succursales	24,173,337	99	21,509,327	16
Correspondants créanciers	7,831,096	04	6,935,069	40
Comptes courants créanciers	70,431,879	60	75,429,094	47
Divers	800,320	20	195,232	52
Autres engagements à courte échéance	128,925,764	12	127,184,069	76
Billets à ordre	2,224,211	89	3,442,924	94
Traites et acceptations	9,558,977	90	9,408,592	05
Engagements par effets de change	12,083,189	79	12,851,516	99
Comptes courants créanciers	24,711,001	99	25,979,752	41
Dépôts en caisse d'épargne	154,536,550	52	154,891,237	25
Bons de dépôt et obligations	271,246,834	57	270,715,013	81
Emprunts fixes	8,961,500	—	8,952,500	—
Divers	843,091	29	897,793	16
Autres engagements à terme	460,298,978	37	461,349,296	63
Fonds de réserve ordinaire et extraordinaire	24,759,873	33	24,780,548	33
Comptes d'ordre	16,086,625	20	17,636,874	28
Capital versé	122,837,500	—	122,840,000	—
Fonds propres	163,683,998	53	165,257,422	61
Capital non versé	13,312,500	—	13,310,000	—
	931,044,430	81	932,407,855	99
Actif.				
Couverture légale des billets en circulation	58,781,020	—	57,836,800	—
Espèces disponibles	16,881,295	—	17,316,494	—
Propres billets	5,877,450	—	7,863,550	—
Billets des autres banques d'émission suisses	9,395,500	—	12,316,450	—
Autres valeurs en caisse	2,019,614	96	1,908,790	33
Caisse	92,864,879	96	97,242,084	33
Banques d'émission et succursales	26,558,039	10	25,523,041	41
Correspondants débiteurs	23,278,041	75	23,483,703	05
Divers	1,686,484	47	1,885,209	31
Créances à courte échéance	51,822,565	32	50,891,953	77
Effets escomptés sur la Suisse (y compris encaissement)	143,615,203	87	140,038,503	46
Effets sur l'étranger	20,649,736	85	20,897,954	30
Avances sur nantissement (y compris warrants)	43,831,023	75	44,951,386	27
Créances sur lettres de change	208,095,964	47	205,887,844	03
Comptes courants débiteurs	84,014,026	47	83,161,226	34
Obligations sans engagement par lettres de change	67,458,724	39	66,423,541	58
Créances hypothécaires	270,555,809	38	271,365,772	93
Effets publics	115,674,481	20	115,519,872	69
Liquidations et divers	1,632,267	14	1,641,210	17
Autres créances à terme	539,336,008	58	538,111,623	71
Mobilier et immobilier	9,179,690	62	9,289,161	29
Commandites et participations	2,220,476	92	2,186,010	50
Comptes d'ordre	14,212,344	94	15,489,178	86
Placements fixes et comptes d'ordre	25,612,512	48	26,964,350	15
Capital non versé	13,312,500	—	13,310,000	—
	931,044,430	81	932,407,855	99

Elévation de l'émission de billets de la Banque cant^{ale} zurichoise.

Par décision du 20 septembre 1889, le conseil fédéral a accordé à la Banque cantonale zurichoise à Zurich, d'élever son émission actuelle de billets de banque de fr. 18,000,000 à fr. 21,000,000 sous la garantie du canton de Zurich.

Berne, le 21 septembre 1889.

Département fédéral des finances.

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles

Zeilenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 cts., die ganze Spaltenbreite 50 cts.

Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.



Pfaltz, Hahn & Co., Barcelona & Basel

Hoflieferanten I. M. der Königin-Regentin von Spanien.

Direkt importirte, feine spanische und portugiesische Weine.

Preis per ganze Flasche, bei Abnahme von 12 Flaschen an, Flaschen und Packung frei.

Malaga-Weine.	Fr.	Port-Weine.	Fr.
Malaga oro fino, rothgolden	1. 60	Oporto fino, roth	1. 50
Malaga oro superior	2. —	Oporto extra superior, roth	2. —
Malaga oro Victoria	2. 50	Oporto selecto, roth	3. 50
Malaga lagrima Extra, hell	3. 50	Oporto blanco, weiß	3. —
Malaga lagrima La Palma, hell	4. —		
		Madeira.	
Sherry (Xérés).		Madeira fino	1. 50
Jerez fino del Conde	1. 50	Madeira Extra	2. 50
Jerez oro superior	2. 50		
Jerez Oloroso Tres Coronas	4. —	Sanitäts-Weine.	
		Flor del Priorato, roth, herb u. süß	1. 20
Dessert-Weine.		Tisch-Weine.	
Moscatel superior	2. —	Cepa Española, roth	1. 20
Pedro Jimenez de la Reina	4. —	La Costa, roth	1. 20

Gebrüder Bossard, Zug.

Export: Kirschwasser, gedörrtes Obst. Export.

Einrichtung und techn. Leitung einer Porzellan-, Fayence-, Majolika und Bauterrakottfabrik für Luxus- und Gebrauchsartikel übernimmt ein erfahrener Keramiker. Fabrikationsproben als Empfehlung. Man richte rekommen. Briefe an H. Schultze, Céramiste, Hoogbruggestraat 73, Wijk-Maastricht (Holland).

